

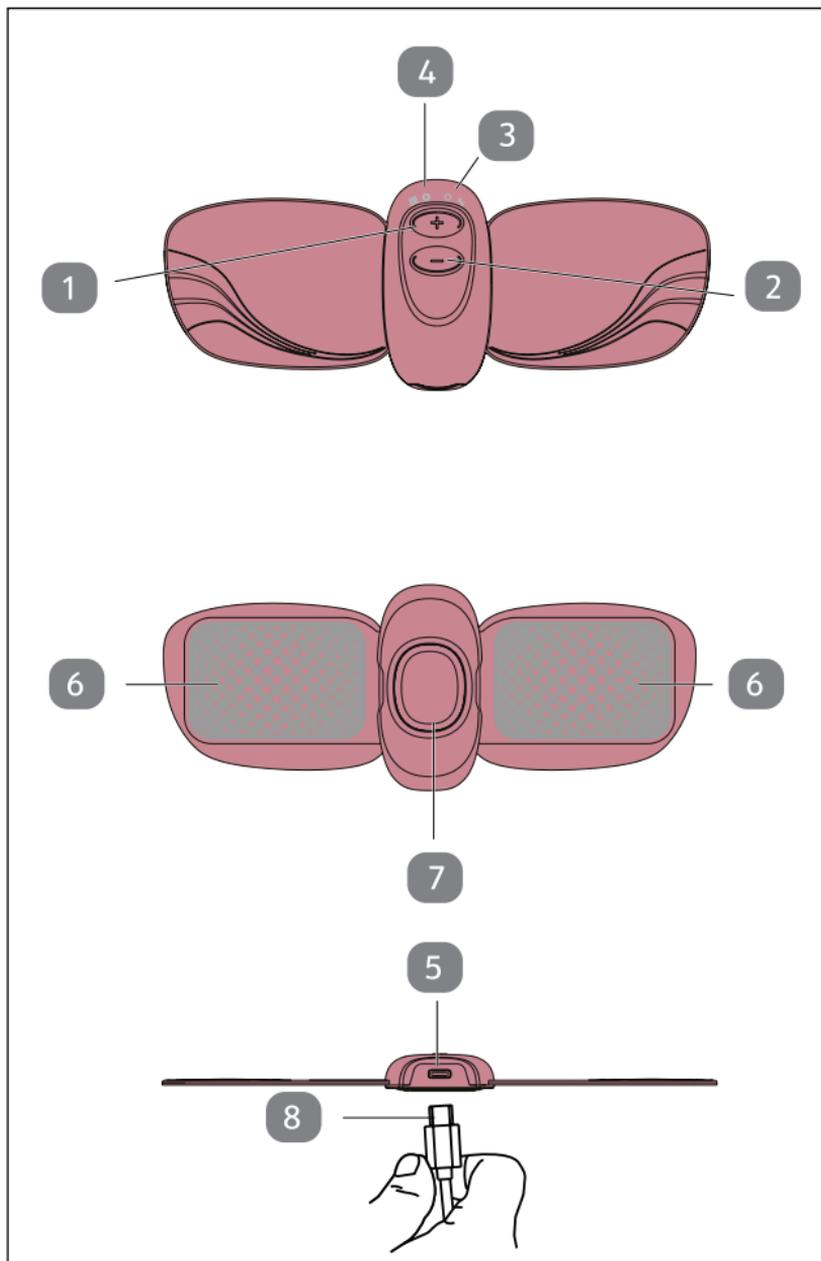


# Istruzioni per l'uso



## DISPOSITIVO TENS PER LE MESTRUAZIONI





---

## Dotazione

- 1 Tasto +/Tasto ON
- 2 Tasto -/Tasto OFF
- 3 LED TENS
- 4 LED per calore
- 5 Porta di ricarica
- 6 Superficie adesiva per cuscinetti in gel
- 7 Superficie di calore
- 8 Cavo USB-C

# Indice

<b>Dotazione</b> .....	<b>3</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>5</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	5
Utilizzo previsto .....	5
<b>Legenda</b> .....	<b>7</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>8</b>
Spiegazione delle indicazioni.....	8
Indicazioni generali in materia di sicurezza .....	9
<b>Descrizione del prodotto</b> .....	<b>25</b>
<b>Prima messa in funzione</b> .....	<b>27</b>
Verifica del prodotto e della dotazione .....	27
Smaltimento prodotto .....	28
<b>Funzionamento</b> .....	<b>29</b>
Posizionamento dei cuscinetti in gel .....	29
Attivazione del prodotto .....	30
Configurazione intensità TENS.....	30
Disattivazione del prodotto .....	31
Indicazioni e avvertenze .....	32
<b>Guasto e risoluzione</b> .....	<b>32</b>
<b>Immunità elettromagnetica</b> .....	<b>33</b>
Indicazioni sull'immunità elettromagnetica.....	33
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>43</b>
Pulizia del prodotto .....	<b>43</b>
Pulizia dei cuscinetti in gel.....	45
Manutenzione .....	47
Conservazione .....	48
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>48</b>
<b>Informazioni del produttore</b> .....	<b>50</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>51</b>
Smaltimento imballaggio.....	51
Smaltimento prodotto .....	51
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>54</b>

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso riguardano il dispositivo Tens per le mestruazioni PTG 695 (di seguito denominato solo "prodotto"). Le istruzioni contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e il funzionamento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni relative alla sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero devono essere osservate anche le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per un ulteriore utilizzo. Se il prodotto viene fornito a terze parti, assicurarsi di fornire anche le presenti istruzioni per l'uso. Fare in modo che le istruzioni per l'uso siano disponibili anche a terze parti. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Se il prodotto viene fornito a terze parti, è necessario informare anche queste in merito ai rischi correlati al prodotto.

### Utilizzo previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non è adatto all'ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solamente nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è ritenuto non conforme e può comportare danni materiali.

## Informazioni generali

Il produttore o il distributore non si assume alcuna responsabilità per i danni che si sono verificati a causa di un utilizzo non conforme o improprio.

Il dispositivo appartiene al gruppo di sistemi di stimolazione elettrica. Si tratta di un dispositivo TENS che è stato sviluppato appositamente per ridurre o eliminare i dolori durante il periodo mestruale (dismenorrea primaria). Da decenni i fisioterapisti utilizzano la combinazione di HEAT e TENS. HEAT indica il calore che dona ai muscoli un comfort benefico.

### **Come funziona un dispositivo TENS?**

Questo dispositivo è un apparecchio con un singolo canale di uscita e include il trattamento TENS. Il trattamento TENS viene consigliato in tutto il mondo da medici, fisioterapisti e farmacisti. La TENS, ovvero la stimolazione nervosa elettrica transcutanea, rappresenta un metodo non invasivo e senza farmaci per il controllo del dolore. Il trattamento TENS utilizza gli impulsi elettrici più piccoli che vengono indirizzati attraverso la pelle fino ai nervi per modificare la percezione del dolore. La TENS non è destinata a curare problemi fisiologici, ma aiuta solamente ad alleviare il dolore. La TENS non funziona con chiunque. Tuttavia, nella maggior parte delle pazienti è efficace nella riduzione o nell'eliminazione del dolore temporanee per consentire di tornare alla normalità quotidiana. La scienza indica che la terapia con elettro-stimolazione funziona in diversi modi: Gli impulsi elettrici sottili si spostano attraverso la pelle fino ad arrivare ai nervi sottostanti per bloccare o neutralizzare i segnali del dolore e interrompere il loro percorso verso il cervello.

La TENS riguarda esclusivamente i sintomi. Serve a diminuire la sensazione di dolore ma non ne cura la causa. Il dolore può essere un segnale del corpo e può

indicare che una parte di esso è danneggiata e necessità di un esame più attento.

## Legenda

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto oppure sulla confezione, verranno utilizzati i seguenti simboli e avvertenze.



Leggere e osservare le istruzioni per l'uso!



Avviso/pericolo: In caso di uso improprio, sussiste il rischio di gravi lesioni, danni e pericolo di vita!



Attenzione! Queste indicazioni devono essere strettamente rispettate!



Avviso/pericolo: Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone con pacemaker cardiaci!



Protezione contro le scosse elettriche secondo il tipo BF (Body Float).

Un dispositivo applicativo di tipo BF con una maggiore protezione contro le scosse elettriche al corpo, ma non direttamente al cuore.



Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea



Con questo simbolo vengono identificate le istruzioni del produttore (vedi paragrafo "Informazioni del produttore").

## Sicurezza



Data di fabbricazione:  
2025-02 (anno, mese)



Dichiarazione di conformità (vedi paragrafo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

## IP22

Il primo numero 2 indica la protezione contro i corpi estranei duri che hanno un diametro di 12,5 mm o superiore. Il secondo numero 2 indica la protezione contro le gocce d’acqua che cadono verticalmente in caso di inclinazione dell’alloggiamento fino a un massimo di 15°. Le gocce d’acqua che cadono perpendicolarmente non hanno alcun effetto se l’alloggiamento viene inclinato a un angolo di 15°.



Data di scadenza Utilizzabile  
entro il: 2028-02



Le batterie soddisfano i requisiti del  
Regolamento (UE) 2023/1542

## Sicurezza

### Spiegazione delle indicazioni

Nelle presenti istruzioni per l’uso, sul prodotto oppure sulla confezione, verranno utilizzati i seguenti simboli e avvertenze. I simboli relativi alla sicurezza mostrati nelle presenti istruzioni per l’uso sono indicazioni relative all’uso corretto del prodotto e per garantire la sicurezza di chi lo utilizza.

**AVVERTENZA!**

Questi simboli/avvertenze descrivono un pericolo con un grado di rischio medio che, se non viene evitato, può comportare morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE!**

Questi simboli/avvertenze descrivono un pericolo con un grado di rischio inferiore che, se non viene evitato, può comportare lesioni minori o moderate.

**NOTA!**

Questa avvertenza indica potenziali danni materiali.

**Indicazioni generali in materia di sicurezza**

- Se si è sottoposti a cure mediche, consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo.
- Se, a causa del dolore, si è stati sottoposti a trattamenti medici o fisici, consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo.

## Sicurezza

- Se il dolore non dovesse alleviarsi, avere un'intensità maggiore oppure persistere per più di cinque giorni, interrompere l'utilizzo del dispositivo e rivolgersi al proprio medico.
- A causa della maggiore sensibilità cutanea, è necessario prestare attenzione nei soggetti anziani.
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo. Nelle persone con patologie precedenti, il dispositivo può causare anomalie fatali del ritmo cardiaco.
- Non utilizzare il prodotto se è presente un deficit cognitivo (ad es. demenza, Alzheimer). Le persone affette da deficit cognitivo possono utilizzare il dispositivo in modo non conforme alle istruzioni e un eventuale trattamento potrebbe provocare stati di agitazione.
- Non utilizzare il dispositivo sui minori, poiché non è stato approvato per l'utilizzo su minori.
- Non utilizzare il dispositivo su donne in gravidanza.

- Non utilizzare il dispositivo sul collo. Ciò potrebbe causare spasmi muscolari che potrebbero comportare l'ostruzione delle vie respiratorie, difficoltà nella respirazione oppure avere reazioni avverse sul ritmo cardiaco o sulla pressione sanguigna.
- Non utilizzare il dispositivo sul petto. Il dispositivo conduce elettricità. L'utilizzo del dispositivo sul petto può causare aritmie cardiache che potrebbero essere mortali.
- Non posizionare il dispositivo sulla testa, sulla bocca o su qualsiasi parte del viso.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente sulla pelle normale, intatta, pulita e sana.
- Non utilizzare il dispositivo sulle ferite aperte, su eruzioni cutanee, in zone con gonfiore, infette o infiammate oppure su sfoghi cutanei (ad es. flebite, tromboflebite, vene varicose).
- Non utilizzare il dispositivo su, oppure nelle vicinanze di, lesioni maligne.

## Sicurezza

- Non applicare i cuscinetti in gel all'interno delle cavità del corpo, ad esempio in bocca. Ciò potrebbe comportare irritazioni cutanee, ustioni o scosse elettriche. Il presente dispositivo non è concepito per l'utilizzo interno.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di dispositivi di monitoraggio elettrici (ad es. monitor cardiaci, allarmi ECG). Il presente dispositivo potrebbe non funzionare correttamente se viene utilizzato un dispositivo di elettrostimolazione.
- Non utilizzare il dispositivo nella vasca da bagno o nella doccia.
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato durante la circolazione su strada, durante l'utilizzo di macchinari oppure durante un'attività durante le quali può sussistere un rischio di lesioni attraverso l'elettrostimolazione.
- Il dispositivo e i cuscinetti in gel non devono essere modificati. Questo potrebbe causare malfunzionamenti.

- Non utilizzare il dispositivo durante l'allenamento oppure se si sta sudando.
  - Non utilizzare il dispositivo in caso di febbre alta (ad es.  $> 39\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
  - Non utilizzare il dispositivo in caso di patologie acute o croniche del tratto gastrointestinale.
  - Poiché le prestazioni elettriche dei cuscinetti in gel potrebbero influenzare la sicurezza e l'efficacia dell'elettrostimolazione, occorre tenere conto degli aspetti seguenti:
    - Se i cuscinetti in gel sono applicati in una superficie troppo piccola oppure in modo non corretto, ciò potrebbe causare disturbi oppure ustioni della pelle.
    - Se non è possibile sapere se i cuscinetti in gel devono essere utilizzati con il dispositivo, rivolgersi al distributore del dispositivo.
  - Non utilizzare il dispositivo su, oppure nelle vicinanze di, altri apparecchi di riscaldamento ed elementi riscaldanti, come asciugatrici o forni.
-

## Sicurezza

- Non utilizzare il dispositivo durante l'utilizzo di altri apparecchi TENS.
- Non utilizzare il dispositivo con un cuscino riscaldante.
- Non utilizzare il dispositivo sotto una coperta.
- Non piegare o flettere il cuscinetto durante l'applicazione dei cuscinetti in gel.
- Se lo sviluppo di calore è troppo forte, interrompere immediatamente il trattamento. Il trattamento TENS può essere ripreso senza la funzione di riscaldamento.
- Dopo aver mangiato, attendere almeno un'ora prima di iniziare il trattamento con il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo sulla pelle bagnata, poiché questo potrebbe influenzare l'aderenza dei cuscinetti.
- Si consiglia di non pretrattare la pelle con creme o lozioni grasse.

- Non utilizzare nastri adesivi, bende o altri mezzi diversi dai cuscinetti in dotazione per fissare il dispositivo alla pelle, poiché l'aderenza non uniforme dei cuscinetti potrebbe causare lesioni cutanee.
- Il paziente è l'utilizzatore previsto del dispositivo.
- Il paziente può utilizzare completamente il dispositivo. Tuttavia gli interventi di manutenzione e di modifica del dispositivo possono essere effettuati esclusivamente dai tecnici dell'assistenza autorizzati dal produttore.
- TENS non è efficace sull'origine principale del dolore, incluse le cefalee.
- TENS non sostituisce gli antidolorifici o altre terapie del dolore.
- I dispositivi TENS non comportano alcuna guarigione.
- TENS è un trattamento sintomatico. Sopprime la sensazione di dolore che generalmente agisce come meccanismo di protezione.

## Sicurezza

- Poiché il trattamento TENS non è efficace per tutti, è consigliato rivolgersi al proprio medico o ai professionisti del settore sanitario per determinare se la TENS è adatta al caso.
- Gli effetti a lungo termine dell'elettrostimolazione non sono noti.
- Poiché gli effetti della stimolazione sul cervello non sono noti, non utilizzare il dispositivo sui lati opposti della testa.
- L'elettrostimolazione o il gel elettricamente conduttivo possono provocare irritazioni cutanee o reazioni allergiche.
- Se è stata diagnosticata una malattia cardiaca, è necessario seguire le precauzioni del proprio medico.
- Se è stata diagnosticata, oppure sussiste il sospetto di epilessia, è necessario seguire le precauzioni del proprio medico.
- Prestare attenzione se esiste un'elevata probabilità di emorragie

interne, ad esempio in seguito a lesioni o fratture.

- Se di recente si è stati sottoposti a un intervento chirurgico, consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo. L'utilizzo del dispositivo potrebbe interferire con il processo di guarigione.
  - Prestare attenzione se il dispositivo viene utilizzato in aree della pelle che non presentano sensazioni normali.
  - L'effetto dell'utilizzo del presente dispositivo durante la gravidanza non è noto. Un utilizzo sicuro non può essere garantito.
  - Conservare il dispositivo al di fuori della portata dei bambini. Il dispositivo contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Nel caso in cui il cavo dovesse avvolgersi intorno al collo dei bambini, ciò potrebbe causare un soffocamento.
  - Non utilizzare il dispositivo o il gel se sono danneggiati. Prima di utilizzare il dispositivo, verificare sempre che il
-

dispositivo e i cuscinetti in gel non siano danneggiati.

- Non utilizzare cerotti o nastro adesivo per fissare i cuscinetti in gel sulla pelle.
- Accertarsi che i cuscinetti in gel non siano a contatto con oggetti metallici, come ad esempio le fibbie delle cinture o collane. Se si indossano gioielli o piercing nell'area da sottoporre a trattamento (ad es. un piercing all'ombelico), tali oggetti devono essere rimossi prima di utilizzare il dispositivo. In caso contrario, ciò può comportare ustioni.
- Prima di rimuovere il dispositivo o i cuscinetti in gel, spegnere il dispositivo premendo il tasto On/Off. Se il trattamento non viene terminato, potrebbe provare una sensazione di fastidio alle dita, se ti tocca la fibbia. Questa sensazione può essere fastidiosa ma non causa alcun danno.
- Non applicare alla colonna vertebrale oppure sulla schiena.

- Non effettuare alcun intervento di manutenzione o di assistenza sul dispositivo durante l'utilizzo.

Se si dovesse notare che il dolore è molto più forte quando si utilizza il dispositivo, interrompere l'utilizzo.

**Per quale campo di applicazione/utilizzo, tipo di ambiente è adatto il prodotto?**

- Il presente dispositivo è concepito per l'utilizzo da parte di una singola persona adulta. Per motivi di igiene, i cuscinetti in gel non devono essere utilizzati da più persone.
- Anche se il dispositivo può essere utilizzato sia in ambienti interni che esterni, non resiste a qualsiasi condizione meteorologica.
- I cuscinetti in gel non rimangono a lungo intatti.  
Prima dell'utilizzo, fare attenzione alla data di conservazione che si trova sulla confezione. Non utilizzare i cuscinetti in gel se la data di conservazione è scaduta.

## Sicurezza

- Utilizzare e conservare i cuscinetti in gel sempre secondo le istruzioni.
- L'efficacia dipende in gran parte dalla scelta del paziente attraverso un dottore qualificato a trattare i pazienti affetti da dolore.
- A causa dell'elettrostimolazione o del mezzo elettricamente conduttivo (il gel) potrebbero insorgere irritazioni cutanee o ipersensibilità.
- Il tempo necessario al dispositivo per riscaldarsi dalla temperatura di conservazione minima (0 °C / 32 °F) fino alla temperatura ambiente (20 °C) per l'utilizzo è di circa 2 ore.
- Il tempo necessario al dispositivo per raffreddarsi dalla temperatura di conservazione massima (40 °C / 104 °F) fino alla temperatura ambiente (20 °C) per l'utilizzo è di circa 2 ore.

---

  **Per quale campo di applicazione/utilizzo, tipo di ambiente non è adatto il prodotto?**

- Non utilizzare il dispositivo se sono presenti apparecchi chirurgici ad alta frequenza. Ciò potrebbe comportare ustioni sulla pelle al di sotto dei cuscinetti in gel e danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo a una distanza inferiore a 1 metro (39 pollici) da apparecchi medicali a onde corte o micro-onde. L'immediata vicinanza a tali apparecchi può comportare prestazioni instabili del dispositivo TENS.

-  Nelle seguenti circostanze il prodotto non deve essere utilizzato:

- a. in caso di patologie e aritmie cardiache (può comportare l'arresto cardiaco),

## Sicurezza

- b. in presenza di dispositivi di monitoraggio elettronici (ad es. monitor cardiaci, allarmi ECG) che potenzialmente non funzionano correttamente se il dispositivo di stimolazione elettrica è in uso,
- c. sui lati opposti della testa, poiché le implicazioni della stimolazione del cervello non sono note,
- d. direttamente sulle ferite,
- e. in caso di gravidanza, nella zona uterina e in caso di contrazioni,
- f. nella zona degli occhi,
- g. in caso di pazienti con pacemaker,
- h. in aree del corpo scarsamente irrorate dal sangue,
- i. in caso di persone affette da disturbi psichici ed emotivi,
- j. in caso di persone a cui è stato diagnosticato uno stato di demenza (declino cognitivo),

- k. in caso di persone con un IQ (quoziente intellettivo) basso.

L'utilizzo del presente stimolatore con altri prodotti elettronici medicali può comportare un funzionamento non corretto del dispositivo.

- Il prodotto non deve essere utilizzato insieme ai prodotti medicali seguenti:
  - a. Apparecchi elettronici medicali impiantati come il pacemaker. Può comportare scosse elettriche, ustioni oppure la morte.
  - b. Dispositivi per il supporto vitale come apparecchi respiratori.
  - c. Dispositivi medicali elettronici applicati al corpo, come ad es. gli elettrocardiografi.

### **Utilizzo da parte di bambini e adolescenti**

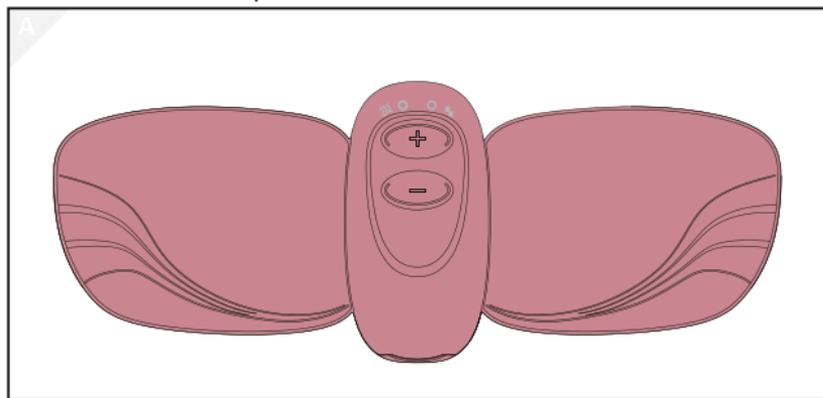
- I bambini non devono essere trattati con il presente dispositivo.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e dei ragazzi di età inferiore ai 18 anni.

## Descrizione del prodotto

- Non lasciare il prodotto nelle mani dei bambini. I suoi componenti minuscoli potrebbero essere inghiottiti dai bambini causandone il soffocamento. I bambini che utilizzano il dispositivo potrebbero inoltre farsi male.

## **Descrizione del prodotto**

Il dispositivo TENS per le mestruazioni LT1071 è un elettrostimolatore per l'elettrostimolazione nervosa



transcutanea.

## **Prima messa in funzione**

### **Verifica del prodotto e della dotazione**



#### **Rischio di lesioni!**

I dispositivi elettromedicali richiedono misure precauzionali particolari relative alla norma sui prodotti EMC e devono essere installati e messi in funzione secondo le informazioni EMC che sono disponibili nella tabella al termine delle presenti istruzioni per l'uso.

- Rimuovere il dispositivo dalla confezione e verificare che il contenuto non sia danneggiato. Se non viene rilevato alcun danno, verificare che i componenti siano integri e di quantità sufficiente sulla base delle presenti istruzioni per l'uso. In caso di danni o mancanze, informare il corriere e il rivenditore nelle immediate vicinanze.

## Ricarica del prodotto

### NOTA!

#### **Rischio di danneggiamento!**

Un uso improprio del prodotto potrebbe causare danni al dispositivo.

- Utilizzare esclusivamente il cavo USB-C del produttore fornito.
- Assicurarsi che la tensione di uscita dell'adattatore sia di max. 5 V. Una tensione maggiore potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Prima del primo utilizzo, caricare il prodotto completamente. Generalmente, ci vogliono circa 2 ore prima che il prodotto sia carico. Se, durante il primo utilizzo, il processo di carica non viene completato, la batteria si scarica prima del termine della sessione. Il prodotto non può essere utilizzato durante la carica.



Se i LED per il calore e TENS lampeggiano con 2 Hz, è necessario caricare la batteria. Se la carica della batteria è troppo bassa, il prodotto si spegne automaticamente.

Prima dell'utilizzo è necessario caricare il prodotto con il cavo USB C **8** in dotazione. Il prodotto può essere collegato a un computer tramite il connettore USB, oppure a una presa di corrente tramite una spina (non inclusa nella dotazione) che può emettere una corrente continua di 5 V, 2 A. L'indicatore a LED lampeggia durante la carica. Quando la batteria è completamente carica, il LED continua a essere acceso.

## Funzionamento

### Posizionamento dei cuscinetti in gel

#### NOTA!

#### Rischio di danneggiamento!

Per motivi di sicurezza e per un funzionamento corretto, il cuscinetto e il gel devono essere utilizzati insieme.

- Non accendere il prodotto prima di aver posizionato i cuscinetti in gel sulla pelle. Entrambi i cuscinetti devono essere utilizzati con l'apposito gel, altrimenti la stimolazione non funziona.

1. Rimuovere i cuscinetti in gel dal sacchetto in plastica sigillato.
2. Pulire e asciugare la zona interessata in modo che sia priva di qualsiasi lozione/olio/sudore.
3. Rimuovere la pellicola di colore blu dei cuscinetti in gel **6** lentamente e prestando attenzione e attaccare questa parte sulla superficie adesiva scura che si trova sul retro del dispositivo.

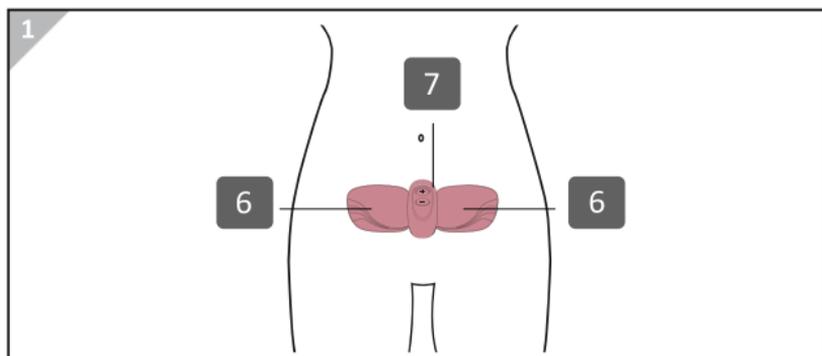
## Funzionamento

4. Accertarsi che il bordo del cuscinetto in gel non sporga troppo.
5. Passare una mano sulla pellicola trasparente in modo che il gel sia applicato senza formare bolle o pieghe. Il lato del cuscinetto in gel ricoperto con la pellicola blu deve essere posizionato sugli elettrodi mentre il lato trasparente deve essere applicato alla pelle.
6. **Nota:** Pulire e asciugare la zona interessata in modo che sia priva di qualsiasi lozione/olio e sudore. Non accendere il dispositivo!

Rimuovere la pellicola trasparente dal cuscinetto in gel lentamente e prestando attenzione e sollevare la pellicola per un ulteriore utilizzo.

Posizionare i cuscinetti **6**/**7** sulla parte inferiore dell'addome vicino all'inguine (vedi **Immagine 1**).

**Nota:** Prima di rimuovere la pellicola trasparente, premere la pellicola fino a che il cuscinetto in gel non è fissato sugli elettrodi. Successivamente rimuovere la pellicola trasparente e fare attenzione che il cuscinetto in gel non sia danneggiato e che sia ancora fissato sugli elettrodi. **NON** accendere l'unità di controllo prima di aver posizionato gli elettrodi con i cuscinetti in gel sulla pelle. Devono essere utilizzati entrambi gli elettrodi con i cuscinetti in gel, altrimenti la stimolazione non funziona.



7. Dopo aver terminato il trattamento, posizionare la pellicola trasparente nuovamente sui cuscinetti in gel. Lasciare i cuscinetti in gel sulla superficie adesiva fino a che non dovranno essere sostituiti con quelli nuovi. Se vengono rimossi anticipatamente, i cuscinetti in gel non saranno più utilizzabili. La pellicola protettiva trasparente presenta due lati. Dopo l'utilizzo, la parte con le avvertenze non deve essere posizionata nuovamente sul cuscinetto in gel.

## Attivazione del prodotto

- Premere il tasto + **1** per accendere il prodotto. Il prodotto avvia il riscaldamento. L'indicatore luminoso **4** del calore inizia a lampeggiare. I cuscinetti **6** / **7** emettono calore.

**Nota:** La temperatura è impostata su 43 °C (109,4 °F). La temperatura effettiva può variare a seconda delle condizioni della pelle, dell'età, area del dolore e altri fattori.

- Per il funzionamento del prodotto, fare riferimento al paragrafo seguente.

## Configurazione intensità TENS

- Premere il tasto + **1** per aumentare l'intensità. Il LED TENS **3** lampeggia. Premere il tasto - **2** per ridurre l'intensità. L'intensità di uscita massima è 20.
- Se si desidera disattivare la funzione di riscaldamento, premere contemporaneamente i tasti + e - per 1 secondo.

**Nota:** Se i cuscinetti in gel non sono saldamente posizionati sulla pelle, oppure il prodotto non è collegato con i cuscinetti, o l'intensità di uscita è al di sopra di 1, la stimolazione si blocca automaticamente.

Se il grado della stimolazione è fastidioso oppure lo dovesse diventare, ridurre l'intensità della stimolazione su un livello più accettabile.

## Funzionamento

Se si dovessero avvertire dolori, vertigini, disagio o nausea, contattare il proprio medico o naturopata.

Se viene utilizzata l'intensità massima, è necessario prestare particolare attenzione (ovvero rimanere sempre a limite di ciò che è possibile sopportare). Non andare mai oltre il livello di sopportabilità.

## **Disattivazione del prodotto**

Il trattamento viene terminato automaticamente dopo 20 minuti.

È anche possibile tenere  premuto il tasto - per 2 secondi per terminare il trattamento in caso di emergenza. Il prodotto quindi si spegne.



Dopo aver terminato il trattamento, posizionare la pellicola trasparente nuovamente sui cuscinetti in gel.

## Indicazioni e avvertenze

Indicazione/Avvertenza	Segnalazione
Il LED TENS <b>3</b> lampeggia	Il prodotto si trova in modalità TENS (lampeggiante), oppure la batteria è in carica, oppure i cuscinetti in gel non sono posizionati saldamente sulla pelle, se il LED a 2 Hz lampeggia
Il LED TENS è illuminato, lampeggia ma	La batteria è completamente carica
Il LED per il calore <b>4</b> è illuminato e lampeggia	Il prodotto si trova in modalità di riscaldamento (lampeggiante)
I LED TENS e per il calore lampeggiano a 2 Hz	Il livello della batteria è basso

## Guasto e risoluzione

Guasto	Causa	Soluzione
Il prodotto non può essere attivato.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
L'intensità non può essere aumentata premendo il tasto +  .	Entrambe le estremità dei cuscinetti in gel non aderiscono alla pelle.	Verificare che entrambi i lati aderiscano alla pelle.
La stimolazione è debole o non percepibile.	I cuscinetti in gel sono asciutti o sporchi.	Sostituire i cuscinetti in gel.
	I cuscinetti in gel non aderiscono perfettamente alla pelle.	Applicare nuovamente i cuscinetti in gel.
La stimolazione è fastidiosa.	L'intensità è troppo alta.	Ridurre l'intensità.
	Il prodotto non può essere utilizzato secondo le istruzioni per l'uso.	Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
La pelle è arrossata e/o si sente un dolore lancinante.	I cuscinetti in gel non sono correttamente posizionati sulla pelle.	Assicurarsi che i cuscinetti in gel siano stati posizionati correttamente sulla pelle.
	I cuscinetti in gel sono sporchi.	Pulire i cuscinetti in gel secondo il paragrafo "Pulizia e manutenzione" oppure sostituirli.
	La superficie dei cuscinetti in gel è graffiata.	Sostituire i cuscinetti in gel.

# Immunità elettromagnetica

## sull'immunità elettromagnetica

### Direttive e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche

Il modello LT1071 è destinato al funzionamento in un ambiente come indicato di seguito. Il cliente o chi utilizza il modello LT1071 deve assicurarsi che sia utilizzato in un ambiente di questo tipo.

Misurazione delle emissioni	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – Direttive
Emissioni RF secondo la norma CISPR 11	Gruppo 1	Il modello LT1071 utilizza energia RF esclusivamente per il funzionamento interno. Per questo le emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che possano interferire con i dispositivi elettronici vicini.
Emissioni RF secondo la norma CISPR 11	Classe B	Il Modello LT1071 è destinato all'utilizzo in qualsiasi struttura, inclusi gli ambienti residenziali e strutture che sono collegate direttamente a una rete pubblica che fornisce energia elettrica anche agli edifici che sono utilizzati a scopi abitativi.
Emissioni di correnti armoniche ai sensi della direttiva IEC 61000-3-2	Classe A	
Tensione di alimentazione/e missioni di flicker ai sensi della direttiva IEC 61000-3-3	soddisfatta	

## Immunità elettromagnetica

### **Direttive e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche**

Il modello LT1071 è destinato al funzionamento in un ambiente elettromagnetico come indicato di seguito. Il cliente o chi utilizza il modello LT1071 deve assicurarsi che sia utilizzato in un ambiente di questo tipo.

<b>Prove dell'immunità</b>	<b>Livello di prova secondo la direttiva IEC 60601</b>	<b>Livello di conformità</b>	<b>Ambiente elettromagnetico – Direttive</b>
Scarica di elettricità statica (ESD) secondo la direttiva IEC 61000-4-2	Contatto $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, Scarico aria $\pm 15$ kV	Scarica di contatto $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV, Scarico dell'aria	I pavimenti devono essere di legno o cemento oppure rivestiti con piastrelle di ceramica. Se il pavimento è rivestito con materiale sintetico, l'umidità relativa dell'aria deve essere di almeno il 30%.
Immunità contro i disturbi elettrici transitori veloci/Burst IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV per linea di alimentazione e $\pm 1$ kV per linee di alimentazione e di ingresso/uscita	$\pm 2$ kV per linea di alimentazione $\pm 1$ kV per linee di alimentazione di ingresso/uscita	La qualità dell'alimentazione di rete deve equivalere a un ambiente tipico commerciale o ospedaliero.

<p>Sovratensione IEC 61000-4-5</p>	<p><math>\pm 0,5</math> kV, <math>\pm 1</math> kV Da una linea all'altra <math>\pm 0,5</math> kV, <math>\pm 1</math> kV, <math>\pm 2</math> kV, linea a terra</p>	<p><math>\pm 0.5</math> kV, <math>\pm 1</math> kV, da una linea all'altra, <math>\pm 0.5</math> kV, <math>\pm 1</math> kV, <math>\pm 2</math> kV, linea a terra</p>	<p>La qualità dell'alimentazione di rete deve equivalere a un ambiente tipico commerciale o ospedaliero.</p>
<p>Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione delle linee di entrata della corrente di alimentazione e IEC 61000-4-11</p>	<p>0% UT; 0,5 cicli a AT 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°. 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli monofase: a 0° 0% UT; 250/300 Cicli</p>	<p>0% UT; 0,5 cicli a AT 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°. 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli monofase: a 0° 0% UT; 250/300 Cicli</p>	<p>La qualità dell'alimentazione di rete deve equivalere a un ambiente tipico commerciale o ospedaliero. Se chi utilizza il dispositivo LT1071 desidera continuare a utilizzarlo durante interruzioni dell'alimentazione di rete, si consiglia di collegare il dispositivo a un gruppo di continuità o a una batteria.</p>
<p>Campi magnetici della frequenza di alimentazione IEC 61000-4-8</p>	<p>30 A/m</p>	<p>30 A/m</p>	<p>I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono trovarsi in aree che sono caratteristiche di un ambiente tipico commerciale o ospedaliero.</p>

## Immunità elettromagnetica

Nota: UT corrisponde alla tensione alternata prima dell'applicazione della fase di test.

<b>Direttive e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica</b>			
Il modello LT1071 è destinato al funzionamento in un ambiente elettromagnetico come indicato di seguito. Il cliente o chi utilizza il modello LT1071 deve assicurarsi che sia utilizzato in un ambiente di questo tipo.			
<b>Prove dell'immunità</b>	<b>Livello di prova secondo la direttiva IEC 60601</b>	<b>Livello di conformità</b>	<b>Ambiente elettromagnetico – Direttive</b>

## Immunità elettromagnetica

<p>RF condotte IEC 61000-4-6</p>	<p>3 V 0,15 MHz fino a 80 MHz 6 V in bande ISM e radioamatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz</p>	<p>3 V 0,15 MHz fino a 80 MHz 6 V in bande ISM e radioamatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz</p>	<p>I dispositivi di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzati vicino al dispositivo LT1071 , incluso il cavo, a una distanza inferiore di quella raccomandata, la cui equazione applicabile è riportata sul trasmettitore.</p> <p>Distanza consigliata:</p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P} - 150</math> kHz fino a 80 MHz</p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P} - 80</math> MHz fino a 800 MHz</p> <p><math>d = 2,3 \sqrt{P} - 800</math> MHz fino a 2,7 GHz</p> <p>Ove P corrisponde alla potenza nominale massima in uscita in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d corrisponde alla distanza di sicurezza in metri (m)<sup>b</sup>.</p>
----------------------------------	--	--	--

<p>RF trasmesse da radiazioni IEC 61000- 4-3</p>	<p>10 V/m 800 MHz fino a 2,7 GHz</p>	<p>10 V/m</p>	<p>A qualsiasi frequenza, la forza del campo dei radiotrasmittitori stazionari deve essere inferiore al livello di conformità, secondo un'indagine in loco. In prossimità di dispositivi contrassegnati dai seguenti simboli grafici, sono possibili interferenze.</p> 
--	--	---------------	--

**NOTA 1** Per 80 MHz e 800 MHz deve essere utilizzata la gamma di frequenza più elevata.

**NOTA 2** Le presenti linee guida possono non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche viene compromessa tramite l'assorbimento e la riflessione di strutture, oggetti e persone.

## Immunità elettromagnetica

**a** La forza del campo dei trasmettitori stazionari, come ad esempio le stazioni di base per i radiotelefoni e le soluzioni wireless, la radio amatoriale, le emittenti radio FM e AM e le trasmissioni TV, in teoria, non possono essere previste in modo preciso. Per valutare l'ambiente elettromagnetico con un trasmettitore RF stazionario, deve essere eseguita in loco un'analisi elettromagnetica. Se l'intensità del campo rilevata in loco

sulla quale è in funzione il dispositivo LT1071 supera il livello di conformità RF applicabile (vedi sopra), il dispositivo deve essere monitorato per garantire un funzionamento normale. Se viene riscontrata una potenza normale, sono necessarie ulteriori misure, come il nuovo orientamento oppure una reimpostazione del dispositivo LT1071 .

**b** Con una gamma di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, la forza del campo magnetico deve essere inferiore a 3 V/m.

Distanze di sicurezza tra i dispositivi di comunicazione RF (a radiofrequenza) portatili e mobili consigliate e il [DISPOSITIVO o SISTEMA]

Il dispositivo LT1071 è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico in cui le interferenze RF trasmesse dalle radiazioni sono controllate. Il cliente o chi utilizza il dispositivo LT1071 può impedire le interferenze elettromagnetiche rispettando le distanze minime raccomandate tra il dispositivo stesso e i dispositivi di comunicazione portatili e mobili in base al livello di potenza di uscita massimo di questi ultimi.

Corrente massima in uscita del dispositivo di trasmissione (W)	Distanza a seconda della frequenza del dispositivo di trasmissione (in m)		
	0,150 MHz fino a 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz fino a 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz fino a 2,7 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per i trasmettitori la cui potenza di uscita massima non è indicata in precedenza, la distanza raccomandata (d) in metri (m) può essere stimata tramite l'equazione applicabile per la frequenza del trasmettitore, ove P corrisponde alla potenza di uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il relativo produttore.

**NOTA 1** Per 800 MHz fino a 2,7 MHz deve essere utilizzata la gamma di frequenza più elevata.

**NOTA 2** Le presenti linee guida possono non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche viene compromessa tramite l'assorbimento e la riflessione di strutture, oggetti e persone.

### Informazioni importanti sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato adiacente oppure sovrapposto ad altri dispositivi. Se è necessario un utilizzo adiacente o sovrapposto, questo dispositivo deve essere monitorato per verificare il normale funzionamento

## Immunità elettromagnetica

nella configurazione in cui viene utilizzato.

## Pulizia e manutenzione

- L'uso di accessori, trasduttori e cavi non specificati o forniti dal fabbricante di questo dispositivo può provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica del dispositivo stesso, causando un funzionamento improprio.
- I dispositivi di comunicazione RF portatili (incluse le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono trovarsi a meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del dispositivo, inclusi i cavi specificati dal fabbricante. In caso contrario, il rendimento di questo dispositivo può deteriorarsi.
- Se l'ambiente operativo è relativamente asciutto, generalmente si verificano forti interferenze elettromagnetiche. In questa fase, il dispositivo può essere influenzato nei modi seguenti:
  - il dispositivo arresta l'emissione;
  - il dispositivo si spegne;
  - il dispositivo si riavvia.

Il fenomeno denominato in precedenza non influisce sulla sicurezza e sul funzionamento di base del dispositivo e chi lo utilizza può utilizzarlo come indicato nelle istruzioni. Se si desidera evitare tale fenomeno, il dispositivo deve essere utilizzato in conformità all'ambiente descritto nel manuale.

## **Pulizia e manutenzione**

### **Pulizia del prodotto**

- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, al fuoco, allo sporco, alla lanugine, alla polvere, all'acqua, al calore e alle temperature estreme per evitare danni al dispositivo.
- Prima della pulizia, spegnere il prodotto.

## Pulizia e manutenzione

- Pulire con cura le superfici del prodotto a intervalli regolari (ad esempio dopo ogni 20 utilizzi) con un panno morbido leggermente inumidito d'acqua.
- Accertarsi che l'umidità non penetri nel prodotto.
- In caso di sporco più ostinato, può essere aggiunto un detergente neutro.
- Infine, lasciare asciugare per bene il prodotto.
- Utilizzare nuovamente il prodotto quando è completamente asciutto.
- Non usare detersivi chimici o solventi per pulire il prodotto.
- Prima di consegnarlo a un'altra persona, pulire e disinfettare il dispositivo e le sue parti accessorie in modo che non si trasmettano malattie.
  - Per la disinfezione possono essere utilizzati disinfettanti comuni adatti. Infine, lasciare asciugare per bene il prodotto. Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Il prodotto e gli accessori non devono essere sterilizzati.

## **Pulizia dei cuscinetti in gel**



**ATTENZIONE!**

### **Rischio di lesioni!**

Una pulizia dei cuscinetti in gel non corretta può causare lesioni.

- Non attivare il dispositivo se i cuscinetti in gel non sono posizionati sul corpo. Non rimuovere mai i cuscinetti in gel dalla pelle fino a che il dispositivo non è disattivato.
- Nel caso in cui fosse necessario sostituire i cuscinetti in gel, devono essere utilizzati i cuscinetti identici a quelli inclusi nella dotazione.
- Tra un utilizzo e l'altro, i cuscinetti in gel devono essere conservati su una pellicola di plastica in una confezione sigillata.
- I cuscinetti in gel devono essere conservati a una temperatura tra 0 °C (32 °F) e +40 °C (104 °F).
- Non conservare i cuscinetti in gel nel freezer o nel frigorifero.

- Evitare temperature elevate e la luce diretta del sole.
- 1. Spegnerne il prodotto.
- 2. Durante la pulizia, non rimuovere i cuscinetti in gel dagli elettrodi, a meno che non debbano essere sostituiti.
- 3. Per fare in modo che l'aderenza dei cuscinetti in gel sia conservata il più a lungo possibile, se la superficie adesiva è sporca e/o applicarli risulta difficile, pulire i cuscinetti con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- 4. Pulire delicatamente i cuscinetti in gel con i polpastrelli delle dita sotto acqua fredda che scorre lentamente per alcuni secondi (non utilizzare spugne/panni/oggetti appuntiti come un chiodo sulla parte adesiva, né detergenti, sostanze chimiche o sapone).
- 5. Lasciare asciugare completamente la superficie adesiva dei cuscinetti all'aria (non asciugarla con carta da cucina o un panno).
- 6. Posizionare nuovamente la pellicola trasparente sui cuscinetti in gel e successivamente conservarli nella confezione originale.



La durata dei cuscinetti in gel può variare a seconda della frequenza della pulizia, dalla condizione della pelle e dalla conservazione.

Se il cuscinetto non aderisce più alla pelle oppure è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo e acquistare cuscinetti in gel di ricambio secondo le indicazioni del produttore.

Prima di applicare i cuscinetti sulla pelle, si consiglia di pulire, sgrassare e asciugare la pelle.

## **Manuten zione**

Il prodotto è esente da manutenzione.

Non smontare o riparare il prodotto, poiché ciò potrebbe provocare incidenti tecnici o lesioni personali. Avvertenza!  
Pericolo di vita!

I cuscinetti in gel di ricambio possono essere ordinati presso il nostro centro assistenza:

Dittmann GmbH Abtlg.

Service-Center

Kissingen Str. 68

D-97727 Fuchsstadt

00800-09348567

hotline@servicecenter.tv

## Conservazione

Riporre il prodotto, i cuscinetti in gel e le istruzioni per l'uso nella confezione. Conservare la confezione in un ambiente asciutto e fresco.

Durante la conservazione e lo stoccaggio, proteggere il dispositivo dai bambini, dagli animali domestici, dai parassiti, dalla sporcizia, dalla lanugine, dalla polvere, dall'acqua, dal calore e dalla luce solare diretta.

## Dati tecnici

Modello/Tipo:	LT1071
Numero articolo:	848022
Dimensioni (L x B x H):	ca. 227 x 88 x 15 mm
Peso:	ca. 60 g
Fonte di alimentazione:	Batteria agli ioni di litio
Adattatore consigliato:	3,7 V $\overline{=}$ 330 mAh
Frequenza:	Entrata: 100–240 V CA, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 5 V CC, 2A max.
Ampiezza dell'impulso:	8–100 Hz
Forma d'onda:	100–250 us Onda quadra bifase
Tensione massima in uscita:	45 V (con 1.000 peso Ohm)
Livello di intensità in uscita	0–20 livelli
Tempo di utilizzo: esercizio:	20 minuti Condizioni di 5–40 °C; 30 % RH–75 % RH; 700 hPa - 1.060 hPa

## Dati tecnici

Condizioni di stoccaggio e trasporto:	0 °C –40 °C (32 °F–104 °F); 10% RH–90 % RH; 700 hPa - 1.060 hPa
Dimensioni cuscinetto:	ca. 80 x 55 mm
Durata del dispositivo:	3 anni
Sistema di classificazione IP:	IP22
Durata dei cuscinetti in gel:	ca. 15 utilizzi (la durata dei cuscinetti in gel può variare a seconda della frequenza della pulizia, dalla condizione della pelle e dalla conservazione)
Versione software:	V2
1 Classificazione di dispositivi ME:	utilizzo interno (in funzione)/ Classe II (durante la carica)/ Parte applicata
continuamente:	cuscinetti in gel e superficie
di calore Tempo di funzionamento della batteria completamente carica:	la batteria completamente carica dura circa 6 utilizzi, se viene utilizzata 20 minuti per utilizzo.
Vita utile della batteria:	più di 300 cicli di carica/ scarica

### **Dati di stoccaggio/trasporto**

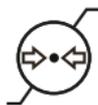


Temperatura di stoccaggio/di trasporto: da 0 °C a 40 °C (gradi Celsius)

## Informazioni del



Soglia di umidità durante lo stoccaggio e il trasporto:  
10%–90% (per cento)



Pressione  
atmosferica: 700 hPa  
- 1.060 hPa  
(ettopascal)

## Informazioni del produttore



### **Fabbricante:**

Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd., Floor 1-2,  
No. 3 Building, Fanshen  
Xusheng Industrial Estate Xilixiaobaimang  
518108 Nanshan District, Shenzhen P.R. Cina  
E-Mail: [service13@dundex.com](mailto:service13@dundex.com)

LT1071



Shanghai International Holding Corp.  
GmbH (Europe), Eiffestr. 80, 20537 Amburgo,  
GERMANIA

### **Distribuzione da parte di:**

Handelshaus Dittmann GmbH  
Kissinger Str. 68  
97727 Fuchsstadt  
Germania

PTG 695

E-MAIL: [CONTACT@DITTMANN-GMBH.COM](mailto:CONTACT@DITTMANN-GMBH.COM)  
[WWW.DITTMANN-GMBH.COM](http://WWW.DITTMANN-GMBH.COM)

## Smaltimento

### Smaltimento imballaggio



Smaltire l'imballaggio nel modo corretto. Carta e cartone come carta da riciclare e le pellicole nella raccolta differenziata.

Questo simbolo mostra come separare correttamente i materiali di imballaggio per lo smaltimento.

Smaltire l'imballaggio di carta nel contenitore per la carta riciclata e quello in metallo, plastica o in materiali compositi nel contenitore giallo.



Il codice di riciclaggio PAP 21 indica che il materiale è classificato come "altro cartone" e viene riciclato sotto forma di imballaggio.

### Smaltimento prodotto



Il simbolo con il bidone della spazzatura imballato indica che i dispositivi elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Chi utilizza i dispositivi elettrici ed elettronici è tenuto per legge a smaltirli tramite una raccolta separata dei rifiuti urbani non differenziati

al termine della loro vita utile. In questo modo viene garantito un riciclaggio a basso impatto ambientale e delle risorse.

Le batterie e gli accumulatori che non sono racchiusi all'interno dei dispositivi elettrici o elettronici e possono essere rimossi in modo non distruttivo, devono essere separati e smaltiti in modo appropriato prima della consegna

del dispositivo a un centro di raccolta. Lo stesso vale<sup>o</sup> per le lampadine che possono essere rimosse dal dispositivo in modo non distruttivo.

I dispositivi elettrici ed elettronici in ambito domestico possono essere consegnati al centro di raccolta dell'impresa pubblica di smaltimento dei rifiuti oppure a un punto di raccolta del produttore o del distributore allestito ai sensi del regolamento sui rifiuti di apparecchiature elettrice ed elettroniche (RAEE). La consegna di dispositivi usati è gratuita.

I rivenditori con un punto vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> di superficie hanno l'obbligo di ritiro per i dispositivi elettrici ed elettronici. Lo stesso vale per i rivenditori alimentari con una superficie commerciale totale di almeno 800 m<sup>2</sup>, purché offrano in modo costante o almeno più volte l'anno dispositivi elettrici ed elettronici. Sono altresì tenuti all'obbligo di ritiro i rivenditori a distanza con una superficie di magazzino di almeno 400 m<sup>2</sup> per i dispositivi elettrici ed elettronici oppure con una superficie di magazzino totale di almeno 800 m<sup>2</sup>. Generalmente, i distributori hanno il dovere di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi usati attraverso opzioni di ritiro adatte a distanza ragionevole.

Chi utilizza i dispositivi ha la possibilità di consegnare gratuitamente un dispositivo usato a un rivenditore soggetto all'obbligo di ritiro, se acquista un apparecchio nuovo equivalente con una funzione sostanzialmente identica. Questa possibilità esiste anche per le forniture nelle case private. Nel commercio a distanza, in caso di acquisto di un nuovo dispositivo, la possibilità di un ritiro gratuito è limitata a scambiatori di calore, apparecchi dotati di schermo e grandi dispositivi che hanno un bordo esterno con una lunghezza superiore ai 50 cm. Il distributore deve chiedere a chi utilizza il dispositivo in merito all'intenzione di effettuare il reso al momento della sottoscrizione del contratto di vendita. Oltre a ciò,

## Smaltimento

chi utilizza il dispositivo può consegnare gratuitamente fino a tre dispositivi usati di un tipo di dispositivo presso un punto di raccolta di un distributore senza essere tenuto ad acquistare un nuovo dispositivo. Tuttavia, la lunghezza dei bordi del dispositivo non deve superare i 25 cm.

I dispositivi elettrici ed elettronici della tecnologia dell'informazione e della comunicazione, come ad esempio i computer o gli smartphone, spesso contengono dati di carattere personale. Chi utilizza tali dispositivi è tenuto a eliminare tali dati prima della consegna.

Inoltre è tenuto ad adottare misure per la riduzione degli sprechi. Per quanto riguarda i dispositivi elettrici ed elettronici, al posto di un trasporto per lo smaltimento, sono disponibili un'estensione del ciclo di vita attraverso la riparazione di dispositivi difettosi e la cessione di dispositivi usati ma funzionanti.



Il simbolo qui accanto indica che le batterie e le pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

Chi utilizza i dispositivi è tenuto per legge a consegnare tutte le batterie e le pile, anche se non contengono sostanze nocive\*), a un centro di raccolta del proprio

comune/distretto oppure ai commercianti in modo da poter consentire uno smaltimento ecologico e un recupero di materie prime preziose, come ad esempio il cobalto, il nickel oppure il rame.

La restituzione delle batterie e delle pile è gratuita.

Alcune delle potenziali sostanze come il mercurio, il cadmio e il piombo sono tossiche e pericolose per l'ambiente in caso di uno smaltimento improprio. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi sulla salute delle persone, degli animali e delle piante e tendono ad accumularsi nell'ambiente

## Smaltimento

e nella catena alimentare per poi arrivare indirettamente nel corpo attraverso il cibo.

Le batterie usate che contengono litio hanno un elevato rischio di incendio. Perciò si deve prestare particolare attenzione allo smaltimento corretto di batterie/pile usate che contengono litio. In caso di smaltimento non corretto potrebbero derivare cortocircuiti interni ed esterni attraverso l'esposizione termica (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può comportare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per questo motivo prima dello smaltimento di batterie e pile i poli devono essere isolati per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie e le pile che non sono integrate nel dispositivo, devono essere rimosse e smaltite separatamente.

Le batterie e le pile devono essere consegnate scaricate!

Se possibile, utilizzare le pile al posto di batterie monouso.

\*) contrassegnate con:

Cd = cadmio

Hg = mercurio Pb

= piombo

## Dichiarazione di conformità

### **Dichiarazione di conformità**



Il dispositivo LT1071 è certificato ai sensi della direttiva UE 93/42 CEE per i prodotti medici. La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato nella garanzia acclusa.



IT

**Produttore:**



Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd.  
Floor 1-2, No. 3 Building  
Fanshen Xusheng Industrial Estate  
Xilixiaobaimang 518108 Nanshan District,  
Shenzhen, P.R. CINA  
service13@dundex.com

**EU REP:**

SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING  
CORP. GMBH (EUROPE), EIFFESTRAÙE 80,  
20537 AMBURGO, GERMANIA



Handelshaus Dittmann GmbH  
Kissinger Str. 68  
97727 Fuchsstadt  
GERMANIA  
contact@dittmann-gmbh.com

**ASSISTENZA POST- VENDITA**

848022

IT

La preghiamo di recarsi nel suo  
punto vendita **ALDI**

MODELLO:  
LT1071

07/2025

**3**  
ANNI  
GARANZIA